

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2738/95

af 28. november 1995

om indførelse af specifikke regler for forvaltning og fordeling af visse kvantitative kontingenter for tekstilvarer fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 517/94 for 1996

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 517/94 af 7. marts 1994 om den fælles ordning for indførsel af tekstilvarer fra en række tredjelande, som ikke er omfattet af aftaler, protokoller eller andre bilaterale arrangementer eller af andre specifikke fællesskabsordninger for indførsel<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1325/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 3 og 6, og artikel 21, stk. 2 og 3, sammenholdt med artikel 25, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådet indførte ved forordning (EF) nr. 517/94 kvantitative kontingenter for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i visse tredjelande og fastsatte i artikel 17, stk. 2, at disse kontingenter tildeles i den rækkefølge, medlemsstaternes meddelelser modtages (efter det såkaldte »først-til-mølle-princip«);

af de indvundne erfaringer fremgår det, at de fastsatte årlige mængder var utilstrækkelige til at dække de mængder, for hvilke der blev indgivet anmodninger om importbevilling til medlemsstaterne; der er derfor god grund til at antage, at for samtlige kontingenter, der er indført ved forordning (EF) nr. 517/94, vil anmodningerne om importbevillinger, som de kompetente myndigheder i medlemsstaterne skal give meddelelse om, overstige de kvantitative lofter, der er fastsat for 1996;

ifølge artikel 17, stk. 3, i forordning (EF) nr. 517/94 er det under disse omstændigheder muligt at anvende andre fordelingsmetoder end den, der udelukkende er baseret på den rækkefølge, medlemsstaternes meddelelser modtages i, samt at fastsætte, at kontingenterne opdeles i trancher;

for ikke unødigt at forstyrre kontinuiteten i vareudvekslingen er det i øvrigt ønskeligt inden begyndelsen af kontingentåret at tilpasse reglerne for forvaltning og fordeling af de kontingenter, der er fastsat for 1996 ved forordning (EF) nr. 517/94;

for langt de fleste kontingenter må det anses for hensigtsmæssigt at gøre metoden med fordeling baseret på modtagelsen i kronologisk rækkefølge af medlemsstaternes

meddelelser efter det såkaldte »først-til-mølle-princip« mere fleksibel med henblik på at tilfredsstille det størst mulige antal erhvervsdrivende ved at begrænse de mængder, der tildeles hver erhvervsdrivende på grundlag af denne metode til en mængde, der er tilstrækkelig til at gøre det muligt for de pågældende at gennemføre økonomisk forsvarlige transaktioner;

for så vidt angår de øvrige kontingenter, som synes i særlig grad at være utilstrækkelige, må det anses for hensigtsmæssigt at benytte en fordelingsmetode, der tager hensyn til de traditionelle handelsmønstre; med henblik herpå er det nødvendigt at opdele de kontingenter, der skal fordeles, i to dele, den ene forbeholdt de traditionelle importører og den anden andre ansøgere, og at fastsætte de respektive dele, der er forbeholdt disse to kategorier af erhvervsdrivende, på niveauer, der med en realistisk hensyntagen til de traditionelle handelsmønstre sikrer, at de ikke-traditionelle importører får en væsentlig adgang til kontingenterne; begrebet traditionelle importører bør defineres under henvisning til året 1992, idet året 1993 ikke var repræsentativt som følge af visse fordrejninger, der kendetegnede indførslen i denne periode i Fællesskabet;

hvad angår fordelingen af den del, der er forbeholdt andre importører end de traditionelle importører, fremgår det af de indvundne erfaringer, at den metode, der er baseret på modtagelsen i kronologisk rækkefølge af medlemsstaternes meddelelser, kun gjorde det muligt at tilfredsstille et begrænset antal erhvervsdrivende, og at anvendelsen af en metode til fordeling i forhold til de ansøgte mængder på grundlag af den samtidige undersøgelse af samtlige mængder, der er meddelt Kommissionen, i højere grad vil kunne tilfredsstille de erhvervsdrivende; af samme grund bør det desuden fastsættes, at de mængder, som den enkelte erhvervsdrivende ønsker tildelt, ikke kan være større end en mængde fastsat på forhånd på et økonomisk rimeligt niveau;

det er i visse tilfælde muligt, at nogle mængder for visse kategorier og lande inden for en forbeholdt del undtages visvis forbliver disponible efter anvendelsen af de kvantitative kriterier; for at sikre en optimal udnyttelse af hvert kontingent bør der derfor åbnes mulighed for overførsel af mængder mellem de forskellige dele, som er forbeholdt de to kategorier af importører;

med henblik på at deltage i fordelingen af kontingenterne bør der fastsættes frister for de traditionelle og andre importørers indgivelse af anmodninger om importbevillinger;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 67 af 10. 3. 1994, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 128 af 13. 6. 1995, s. 1.

for at sikre en så fuldstændig udnyttelse af kontingenterne som muligt bør det fastsættes, at de mængder, der er disponible efter fordelingen efter ovenfor beskrevne regler, tildeles alle erhvervsdrivende efter det såkaldte »først-til-mølle-princip« inden for de forud fastsatte lofter ;

med henblik på en optimal udnyttelse af kontingenterne bør det fastsættes, at enhver erhvervsdrivende, efter at en bevilling er udnyttet med 50 %, vil kunne indgive en ny anmodning om bevilling, som ikke overstiger en forud fastsat mængde, forudsat at der stadig er mængder disponible inden for kontingenterne ;

af hensyn til en rimelig forvaltning bør der fastsættes en gyldighedsperiode for importbevillingerne på ni måneder regnet fra udstedelsesdagen, uden at denne periode dog går ud over den 31. december 1996, og medlemsstaterne bør først udstede bevillinger efter meddelelse om Kommissionens afgørelse, for så vidt den pågældende erhvervsdrivende kan dokumentere, at der foreligger en kontrakt, og kan bekræfte, at han ikke allerede i henhold til denne forordning har benyttet en importbevilling i Fællesskabet for de pågældende kategorier og lande, undtagen i tilfælde, hvor dette udtrykkeligt er fastsat ; de kompetente nationale myndigheder er dog bemyndiget til på den pågældende importørs anmodning at forlænge gyldighedsperioden for bevillingerne indtil den 31. december 1996 for bevillinger, hvis udnyttelsesgrad pr. den 30. september 1996 er mindst 60 % ;

disse foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat i henhold til forordning (EF) nr. 517/94 —

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

##### *Artikel 1*

Denne forordning indeholder visse specifikke regler for forvaltningen af de kvantitative kontingenter, der er indført ved forordning (EF) nr. 517/94, og som gælder for 1996.

#### AFSNIT I

##### *Artikel 2*

De kvantitative kontingenter, der er omhandlet i artikel 1 og anført i bilag I, tildeles efter »først-til-mølle-principet« i den rækkefølge, hvori Kommissionen modtager medlemsstaternes meddelelser om de enkelte erhvervsdrivendes anmodninger om mængder, der for hver erhvervsdrivende ikke kan overstige de lofter, der er anført i bilag III.

De erhvervsdrivende kan indgive deres anmodninger til de kompetente myndigheder i medlemsstaterne fra og med den tiende dag efter denne forordnings ikrafttræden.

#### AFSNIT II

##### *Artikel 3*

De kvantitative kontingenter, der er omhandlet i artikel 1 og anført i bilag II, opdeles i to dele, hvoraf den ene forbeholdes traditionelle importører og den anden andre importører, idet mængderne er anført i nævnte bilag. Disse mængder fordeles efter reglerne i artikel 4-7 på grundlag af de anmodninger om importbevilling, som de erhvervsdrivende indgiver til medlemsstaternes kompetente myndigheder fra datoen for denne forordnings ikrafttræden og senest den tiende dag efter denne dato.

##### *Artikel 4*

Ved traditionelle importører af en kategori af varer med oprindelse i et af de lande, der er anført i bilag II, forstås importører, der over for de kompetente myndigheder i medlemsstaterne dokumenterer, at de i 1992 har indført varer henhørende under samme kategori og med oprindelse i samme land.

##### *Artikel 5*

Medlemsstaterne underretter senest den femtende dag efter denne forordnings ikrafttræden for hver kategori og hvert land, der er anført i bilag II, Kommissionen om de mængder, hvorom der er indgivet anmodning, og om antallet af erhvervsdrivende og angiver i påkommende tilfælde for de anmodninger, der er indgivet af traditionelle importører, de mængder, som de hver især har indført i løbet af 1992.

På grundlag af de således meddelte samlede tal fastsætter Kommissionen de kvantitative kriterier, på grundlag af hvilke de kompetente myndigheder i medlemsstaterne kan udstede importbevillinger i henhold til bestemmelserne i dette afsnit.

##### *Artikel 6*

1. Den mængde, der kan tildeles hver traditionel importør på et individuelt grundlag for hver af de pågældende kategorier og lande, kan ikke overstige den mængde, som den pågældende importør faktisk indførte i 1992 med hensyn til samme kategori og lande.

Overstiger de mængder, der skal tildeles de traditionelle importører på grundlag af de mængder, som medlemsstaterne har givet meddelelse om, tilsammen den del, der er forbeholdt dem, nedsættes de mængder, der tildeles hver af dem, forholdsmæssigt.

2. Den del, der er forbeholdt andre importører end de i artikel 4 omhandlede, tildeles ved anvendelse af den fordelingsmetode, der bygger på fordeling i forhold til de mængder, der er anmodet om, idet den mængde, som

hver importør vil kunne anmode om, ikke kan overstige den mængde, der er anført i bilag III.

3. Er der stadig mængder til rådighed af en vare fra et bestemt land inden for en del, der er forbeholdt en kategori af importører, kan Kommissionen efter proceduren i artikel 25 i forordning (EF) nr. 517/94 overføre disse mængder til den del, der er forbeholdt den anden kategori af importører. Således overførte mængder fordeles i overensstemmelse med de kvantitative kriterier, der er gældende for denne kategori af erhvervsdrivende.

#### *Artikel 7*

De mængder, der fortsat er disponible efter fordeling på grundlag af bestemmelserne i artikel 4, 5 og 6, tildeles inden for rammerne af de lofter, der er fastsat i bilag III, efter først-til-mølle-princippet i den rækkefølge, hvori Kommissionen modtager medlemsstaternes meddelelser, fra den 2. januar 1996, kl. 10.00 belgisk tid, uanset hvilken kategori, de pågældende erhvervsdrivende henhører under.

#### AFSNIT III

#### *Artikel 8*

Uanset bestemmelserne i afsnit I og II kan enhver importør, der har udnyttet en bevilling med mindst 50 % af den mængde, den pågældende er tildelt i henhold til denne forordning, indgive en ny anmodning om bevilling

for samme kategori og samme oprindelsesland for mængder, der ikke overstiger de lofter, der er anført i bilag III, for så vidt der fortsat er mængder disponible inden for det pågældende kontingent.

#### *Artikel 9*

De importbevillinger, som medlemsstaternes kompetente myndigheder udsteder i henhold til denne forordning, er ikke gyldige før den 1. januar 1996. Importbevillingerne er gyldige i ni måneder regnet fra udstedelsesdatoen eller fra den 1. januar 1996, hvis denne dato er tidligere. Medlemsstaternes kompetente myndigheder er imidlertid bemyndiget til på anmodning fra de pågældende importører at forlænge gyldighedsperioden indtil den 31. december 1996 for de bevillinger, hvis udnyttelsesgrad er mindst 60 % pr. 30. september 1996.

De kompetente myndigheder i medlemsstaterne udsteder kun importbevillinger efter meddelelse om Kommissionens afgørelse, hvis den pågældende erhvervsdrivende kan dokumentere, at der foreligger en kontrakt, og, uden at dette berører det i artikel 8 anførte, ved en skriftlig erklæring bekræfter, at han ikke allerede for den pågældende kategori og det pågældende land har benyttet en importbevilling i Fællesskabet, som er udstedt i henhold til denne forordning.

#### *Artikel 10*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. november 1995.

*På Kommissionens vegne*

Leon BRITTAN

*Næstformand*

## BILAG I

## Kvantitative restriktioner omhandlet i artikel 2 for 1996

Tredjeland	Kategori	Enhed	Mængde
Nordkorea	1	tons	128
	2	tons	145
	3	tons	49
	5	1 000 stk.	123
	6	1 000 stk.	144
	7	1 000 stk.	93
	9	tons	71
	12	1 000 par	1 290
	13	1 000 stk.	1 509
	14	1 000 stk.	96
	15	1 000 stk.	108
	16	1 000 stk.	55
	17	1 000 stk.	38
	18	tons	61
	20	tons	142
	24	1 000 stk.	263
	26	1 000 stk.	173
	27	1 000 stk.	179
	28	1 000 stk.	285
	29	1 000 stk.	75
	31	1 000 stk.	293
	36	tons	91
	37	tons	356
	39	tons	51
	59	tons	466
	61	tons	40
	68	tons	75
	69	1 000 stk.	184
	70	1 000 stk.	270
	73	1 000 stk.	93
	74	1 000 stk.	133
75	1 000 stk.	39	
76	tons	75	
78	tons	115	
83	tons	34	
117	tons	51	
118	tons	23	
142	tons	10	
151 A	tons	10	
151 B	tons	10	
161	tons	152	
Republikkerne Bosnien-Hercegovina, Kroatien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	1	tons	6 926
	2	tons	8 545
	2 a	tons	1 931
	3	tons	935
	9	tons	877
	15	1 000 stk.	772

## BILAG II

## Kvantitative restriktioner omhandlet i artikel 3 for 1996

Tredjeland	Kategori	Enhed	Mængder forbeholdt traditionelle importører	Mængder forbeholdt andre importører	I alt
Nordkorea	4	1 000 stk.	213,8	71,3	285,1
	8	1 000 stk.	150,8	50,3	201,1
	19	1 000 stk.	308,3	102,8	411,1
	21	1 000 stk.	2 220,8	740,3	2 961,1
	77	tons	6,8	2,3	9,1
Republikkerne Bosnien-Hercegovina, Kroatien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	5	1 000 stk.	1 489,5	496,5	1 986,0
	6	1 000 stk.	786,0	262,0	1 048,0
	7	1 000 stk.	453,8	151,3	605,1
	8	1 000 stk.	1 998,0	666,0	2 664,0
	16	1 000 stk.	435,0	145,0	580,0
	67	tons	541,5	180,5	722,0

## BILAG III

**Maksimumsbeløb for 1996, der er forbeholdt andre importører end de traditionelle importører  
for pågældende kategori og land**

Tredjeland	Kategori	Enhed	Maksimumsbeløb
Nordkorea	1	kg	1 000
	2	kg	1 000
	3	kg	1 000
	4	stk.	5 000
	5	stk.	5 000
	6	stk.	5 000
	7	stk.	1 000
	8	stk.	5 000
	9	kg	5 000
	12	par	5 000
	13	stk.	5 000
	14	stk.	5 000
	15	stk.	1 000
	16	stk.	5 000
	17	stk.	5 000
	18	kg	1 000
	19	stk.	5 000
	20	kg	1 000
	21	stk.	5 000
	24	stk.	5 000
	26	stk.	5 000
	27	stk.	5 000
	28	stk.	5 000
	29	stk.	5 000
	31	stk.	5 000
	36	kg	5 000
	37	kg	5 000
	39	kg	5 000
	59	kg	5 000
	61	kg	5 000
	68	kg	5 000
	69	stk.	5 000
	70	stk.	5 000
73	stk.	5 000	
74	stk.	5 000	
75	stk.	5 000	
76	kg	1 000	
77	kg	1 000	
78	kg	1 000	
83	kg	1 000	
117	kg	1 000	
118	kg	1 000	
142	kg	1 000	
151A	kg	1 000	
151B	kg	1 000	
161	kg	1 000	
Republikkerne Bosnien-Hercegovina, Kroatien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	1	kg	5 000
	2	kg	5 000
	2a	kg	5 000
	3	kg	5 000
	5	stk.	5 000
	6	stk.	5 000
	7	stk.	5 000
	8	stk.	5 000
	9	kg	5 000
	15	stk.	5 000
	16	stk.	5 000
67	kg	5 000	